TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　201語

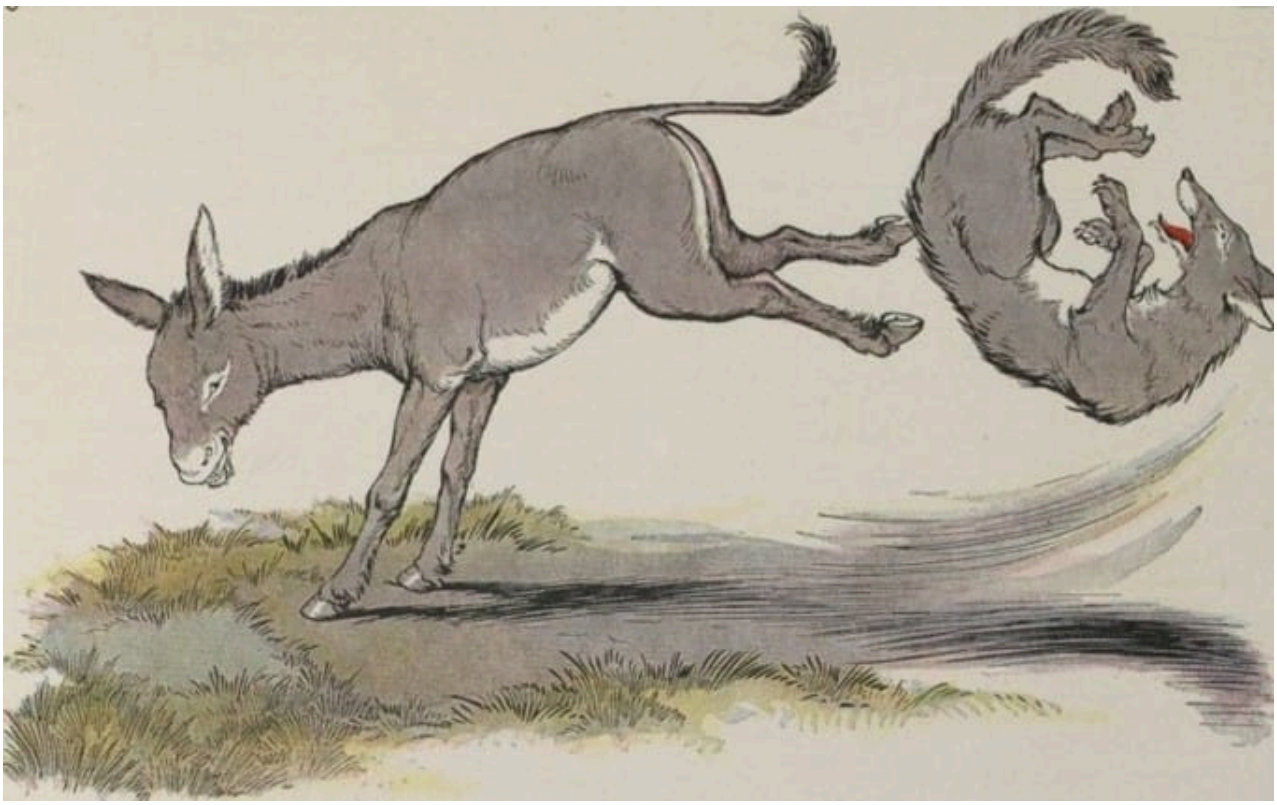
The Wolf and the Ass

オオカミとロバ

Aesop（1919年の本）　原文そのまま　朗読：Lee Smalley

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　オオカミにねらわれたロバは、足にトゲがささったふりをします。「食べる前にぬいて」とたのむと……。



An Ass was feeding in a pasture near a wood when he saw a Wolf lurking in the shadows along the hedge. He easily guessed what the Wolf had in mind, and thought of a plan to save himself. So he pretended he was lame, and began to hobble painfully.

When the Wolf came up, he asked the Ass what had made him lame, and the Ass replied that he had stepped on a sharp thorn.

"Please pull it out," he pleaded, groaning as if in pain. "If you do not, it might stick in your throat when you eat me."

The Wolf saw the wisdom of the advice, for he wanted to enjoy his meal without any danger of choking. So the Ass lifted up his foot and the Wolf began to search very closely and carefully for the thorn.

Just then the Ass kicked out with all his might, tumbling the Wolf a dozen paces away. And while the Wolf was getting very slowly and painfully to his feet, the Ass galloped away in safety.

"Serves me right," growled the Wolf as he crept into the bushes. "I'm a butcher by trade, not a doctor."

> **Stick to your trade.**

和訳 オオカミとロバ（The Wolf and the Ass）

ロバが森の近くの野原で草を食べていると、オオカミが生けがきのかげにひそんでいるのが見えました。ロバは、オオカミが何をたくらんでいるかすぐにわかったので、たすかる作せんを考えました。そこでロバは、足をけがしたふりをして、いたそうに足をひきずって歩きはじめました。

オオカミがやってきて、どうして足をいためたのかとたずねると、ロバは、とがったトゲをふんでしまったのだと答えました。

「どうか、ぬいてください」とロバは、いたそうにうめきながらたのみました。「ぬいておかないと、わたしを食べるとき、あなたののどにささるかもしれませんよ。」

オオカミは、なるほどそれはかしこい考えだと思いました。のどをつまらせる心ぱいなしに、ごちそうを楽しみたかったからです。そこでロバが足をもち上げると、オオカミはトゲをさがして、とても近くから、ていねいにのぞきこみました。

そのとたん、ロバは力いっぱいけりとばし、オオカミは何メートルも先までころがっていきました。そしてオオカミが、いたそうにのろのろと立ち上がっているあいだに、ロバはぶじにかけていってしまいました。

「じごうじとくだ」と、オオカミはうなりながら、やぶの中へはいこみました。「おれは肉屋であって、お医者さんじゃないんだからな。」

> **自分のしごとからはずれたことをしてはいけません。**

たんご と クイズ　オオカミとロバ

Ass ロバ	**Wolf** オオカミ	**hedge** 生けがき
thorn トゲ	**foot** 足	**doctor** お医者さん

Q1 ロバは、どんなふりをした？

① ねむっているふり　② 足にトゲがささったふり　③ 目が見えないふり

Q2 オオカミがトゲをさがしていると、ロバはどうした？

① 力いっぱいけった　② 大声でないた　③ トゲをぬいてあげた

こたえ

Q1 ②　ロバは足をけがしたふりをして、とがったトゲをふんでしまったとオオカミに言いました。

Q2 ①　オオカミが近くでのぞきこんだとたん、ロバは力いっぱいけりとばして、そのすきににげました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Lee Smalley（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。